

CH_VB 82.940 vom 24. Juni 1983

Bundesverwaltung, 1983-06-24, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_82.940

FR: CH_VB 82.940 du 24 juin 1983

IT: CH_VB 82.940 del 24 giugno 1983

Erwägungen

E. 24

juin 1983 zione contro gli infortuni, vale a dire a partire dal 1° gennaio 1984, tutte le malattie provocate esclusivamente o soprattutto dalla polvere di amianto saranno considerate malattie professionali ai sensi dell'articolo 9 della legge anzicitata. 3. Nel corso del 1983 apparirà una nuova lista dei VLC, nella quale il valore limite di concentrazione verrà fissato a 1 f/cm³ (attualmente è di 2f/cm³). 4. Per motivi di economia e di politica sanitaria, si cerca universalmente di sostituire l'amianto con sostanze innocue. Oggi, in parecchi settori, il consumatore dispone già di prodotti equivalenti, privi di amianto. Ove non sia il caso, l'aumentato sviluppo ed impiego di nuovi attrezzi e metodi di lavorazione con scarsa formazione di polvere, come pure la descrizione dei prodotti e l'informazione del consumatore sui pericoli e sulle possibili misure di protezione diminuiscono il rischio. A tal proposito, la Commissione federale dei veleni discute di un articolo nuovo per l'ordinanza sui veleni, secondo il quale bisogna applicare un segno d'avvertimento sugli attrezzi contenenti sostanze tossiche. Ciò permetterebbe di prescrivere per via legale anche una caratterizzazione degli attrezzi contenenti amianto. Il Consiglio federale è dell'avviso che lo sviluppo di un succedaneo integrale dell'amianto nel quadro di questo concetto possa essere incoraggiato, in modo che un divieto generalizzato divenga superfluo. Se ciò non dovesse verificarsi in singoli ambiti settoriali, si potrebbero imporre misure più severe in base alla futura legge sulla protezione dell'ambiente. Schriftliche Erklärung des Bundesrates
Dichiarazione scritta del Consiglio federale Déclaration écrite du Conseil fédéral II
Consiglio federale propone di trasformare in postulato i punti 1 e et 4. I rimanenti punti non verranno trattati e saranno respinti per i motivi seguenti, basati sull'articolo 35 capoverso 3 del Regolamento del Consiglio nazionale del 4 ottobre 1974: ad 1a. Quando l'INSAI fissa i valori VCL, bisogna che la pericolosità dei vari tipi di amianto sia per principio presa in considerazione. ad 1b. La base giuridica è sufficiente per impedire la costruzione di fabbriche per la lavorazione dell'amianto, di laboratori, depositi e simili nelle zone di abitazione, ad 2. Dopo l'entrata in vigore della legge federale sull'assistenza contro gli infortuni, ossia a partire dal 1° gennaio 1984, tutte le malattie provocate esclusivamente o soprattutto dalla polvere di amianto saranno considerate malattie professionali. ad 3. Nel corso del 1983, l'attuale valore VCL per la polvere di amianto verrà abbassato da 2 fibre ad 1 fibra per cm³. Überwiesen gemäss Antrag des Bundesrates Transmis selon la proposition du Conseil fédéral #ST# 82.409 Motion Crevoisier Französische Schule in Bern Ecole de langue française de Berne Wortlaut der Motion vom 14. Juni 1982 Der Bundesrat wird eingeladen, bei Stadt und Kanton Bern mit Nachdruck darauf zu dringen, dass der Französischen Schule in Bern endlich Schulräume zur Verfügung gestellt werden, die es ihr erlauben, ihre Aufgabe richtig zu erfüllen. Texte de la motion du 14 juin 1982 Le Conseil fédéral est invité à intervenir, de façon pressante, auprès de la ville et du canton de Berne pour que l'Ecole de langue française de Berne ait enfin à sa disposition les locaux scolaires

qui lui permettent de remplir correctement sa mission. Mitunterzeichner - Cosignataires: Baechtold, Carobbio, Christinat, Dafflon, Forel, Gloor, Grobet, Herczog, Magnin, Mascarin, Meizoz, Robbiani, Ruffy, Vannay, Wilhelm (15) Schriftliche Begründung - Développement par écrit Les différents partenaires appelés à se prononcer au sujet de l'Ecole de langue française de Berne (Confédération, canton et ville de Berne, Société de l'école de langue française) ont conclu les accords nécessaires en vue de doter la Communauté de langue française de la capitale des équipements scolaires qu'elle ne cesse de réclamer, avec raison, depuis de nombreuses années. La construction d'un nouveau bâtiment d'école a été promise; le maître d'œuvre doit en être le canton de Berne. Mais la ville de Berne doit lui céder un terrain propice à la construction. Or, la ville ne semble pas être très pressée de procéder à cette cession et de donner ainsi une suite favorable aux vœux exprimés par les institutions intéressées. De plus, dans l'attente du nouveau collège, des mesures d'urgence devraient être prises pour doter l'actuel bâtiment d'école des équipements minimums respectant les conditions d'hygiène et de sécurité élémentaires. Les responsables de l'Ecole de langue française ne voient ainsi malheureusement rien venir. La Confédération doit donc se sentir autorisée à intervenir auprès des autorités bernoises pour les inviter à donner sans délai une suite concrète à leurs engagements concernant l'Ecole de langue française. Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates Rapport écrit du Conseil fédéral Etant donné l'état de vétusté de l'actuel bâtiment principal de l'Ecole de langue française (ELF), le Conseil fédéral insiste sur l'urgente nécessité d'un nouveau bâtiment scolaire. Avec une contribution de 40 pour cent, la Confédération participe pour une part non négligeable aux frais de construction et d'aménagement de la nouvelle école. Afin de parer aux difficultés immédiates, elle a aussi mis à sa disposition la Villa Clairmont qui peut accueillir plusieurs classes. Le canton de Berne, après avoir obligeamment accepté de reprendre l'école, qui était privée jusqu'ici, a aussitôt engagé des pourparlers avec la ville de Berne afin de trouver un terrain approprié. Le Département fédéral de l'intérieur a obtenu les précisions suivantes: 1. La mise à disposition d'une parcelle pour l'Ecole de langue française exige certains sacrifices de la part de la ville de Berne, qui se voit contrainte de revoir en grande partie sa conception de l'aménagement à des fins scolaires dans le quartier «Obères Murifeld». Des négociations longues et compliquées entre le canton, la ville et la commune bourgeoise ont abouti à un accord aux termes duquel la ville se déclare prête à renoncer en faveur de l'ELF, à la suite d'un concours de projets portant sur les divers programmes d'aménagement, à une partie importante de la parcelle 3872 sur laquelle elle possède un droit de préemption. Au printemps de 1983, la ville et le canton ont décidé d'ouvrir des crédits nécessaires à l'exécution du concours de projets. Les travaux communs pour la préparation du concours ont été engagés. Le programme d'aménagement des bâtiments et du terrain prévoit une superficie d'environ 15 000 m² carré pour une école primaire et secondaire avec jardin d'enfants. Sur le reste de la parcelle, la ville compte aménager un terrain de sport qui pourra être utilisé en commun avec l'Ecole de langue française. Selon les estimations des autorités cantonales, les frais de construction s'élèveront à quelque 10 millions de francs. Si le programme est

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Motion Carobbio Asbest. Schutzmassnahmen Motion Carobbio Amiante. Mesures de protection Mozione Carobbio Amianto. Misure di protezione In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1983 Année Anno Band III Volume Volume Session

Sommersession Session Session d'été Sessione Sessione estiva Rat Nationalrat Conseil
Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 15 Séance Seduta
Geschäftsnummer 82.940 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 24.06.1983 - 08:00
Date Data Seite 977-979 Page Pagina Ref. No 20 011 519 Dieses Dokument wurde
digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce
document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo
documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte
Originaltext. Quellen-URL siehe oben.